

# 6

## Этические принципы охраны нематериального культурного наследия

1 · Конвенция

2 · Оперативное  
руководство

3 · Правила процедуры  
Генеральной ассамблеи

4 · Правила процедуры  
Комитета

5 · Положения  
о финансах

6 · Этические принципы  
охраны нематериального  
культурного наследия

7 · Оперативные принципы и методы  
охраны нематериального культурного  
наследия в чрезвычайных ситуациях

8 · Общая система  
оценки результатов

9 · Приложения

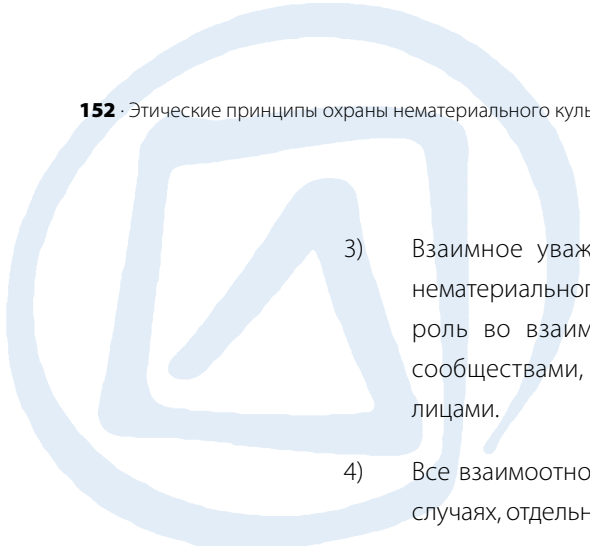
## 6

## Этические принципы охраны нематериального культурного наследия

Приняты Межправительственным комитетом по охране нематериального культурного наследия на его десятой сессии (Виндхук, Намибия, 30 ноября – 4 декабря 2016 г.)

Этические принципы охраны нематериального культурного наследия были сформулированы в духе Конвенции об охране нематериального культурного наследия, принятой в 2003 году, и существующих международных нормативных документов, предусматривающих защиту прав человека и прав коренных народов. Они представляют собой набор всеобъемлющих амбициозных принципов, которые широко признаются в качестве передовой практики для правительств, организаций и отдельных лиц, имеющих прямое или косвенное отношение к нематериальному культурному наследию, с целью обеспечения жизнеспособности такого наследия, тем самым признавая его вклад в стойкий мир и устойчивое развитие. Вместе с Конвенцией об охране нематериального культурного наследия, Оперативным руководством по выполнению Конвенции и положениями национальных законодательств эти этические принципы должны служить общей базой для разработки специальных кодексов этики и инструментов, адаптированных к местным условиям и требованиям конкретных секторов.

- 1) Сообщества, группы и, в соответствующих случаях, отдельные лица должны играть главную роль в охране их собственного нематериального культурного наследия.
- 2) Право сообществ, групп и, в соответствующих случаях, отдельных лиц продолжать обычаи, формы представления и выражения, знания и навыки, необходимые для обеспечения жизнеспособности нематериального культурного наследия, должно признаваться и уважаться.

- 
- 3) Взаимное уважение, также как и уважение и взаимное признание нематериального культурного наследия, должны иметь преобладающую роль во взаимоотношениях между государствами, а также между сообществами, группами и, в соответствующих случаях, отдельными лицами.
  - 4) Все взаимоотношения с сообществами, группами и, в соответствующих случаях, отдельными лицами, которые являются создателями и носителями этого наследия и обеспечивают его передачу, должны осуществляться посредством транспарентного сотрудничества, диалога, переговоров и консультаций при условии их свободного, предварительного, непрерывного и информированного согласия.
  - 5) Доступ сообществ, групп и отдельных лиц к документам, предметам, артефактам, культурным и природным пространствам и памятным местам, существование которых необходимо для выражения нематериального культурного наследия, должен быть обеспечен, в том числе в условиях вооруженного конфликта. Общепринятые практики, определяющие доступ к нематериальному культурному наследию, должны соблюдаться, даже в том случае, если они ограничивают доступность этого наследия для общественности.
  - 6) Каждое сообщество, группа или отдельное лицо должны определить ценность их собственного нематериального культурного наследия и это нематериальное культурное наследие не подлежит внешним ценностным суждениям.
  - 7) Сообщества, группы и отдельные лица, которые являются создателями нематериального культурного наследия, должны пользоваться защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с таким наследием, и, в частности, в связи с его использованием, документированием, исследованием, популяризацией и адаптацией членами сообществ или другими лицами.
  - 8) Необходимо постоянно уважать динамичный и живой характер нематериального культурного наследия. Аутентичность и уникальность не должны вызывать опасения или являться препятствиями в охране нематериального культурного наследия.

- 9) Сообщества, группы, местные, национальные и транснациональные организации и отдельные лица должны тщательно оценить прямые и косвенные, краткосрочные и долгосрочные, потенциальные и окончательные последствия любых действий, которые могут повлиять на жизнеспособность нематериального культурного наследия или сообществ, которые являются его носителями.
- 10) Сообщества, группы и, в соответствующих случаях, отдельные лица должны играть важную роль в определении опасностей, грозящих их нематериальному культурному наследию, в частности, его деконтекстуализацию, коммодификацию, искажение информации о нем, а также в принятии решений о том, как не допустить или смягчить эти опасности.
- 11) Необходимо полностью уважать культурное разнообразие и самобытность сообществ, групп и отдельных лиц. В соответствии с ценностями, признаваемыми сообществами, группами и отдельными лицами, и соблюдением культурных норм, необходимо уделять особое внимание гендерному равенству, участию молодежи и уважению этнической самобытности при разработке и осуществлении мер по охране.
- 12) Охрана нематериального культурного наследия представляет общий интерес для человечества и поэтому должна осуществляться на основе сотрудничества на двустороннем, субрегиональном, региональном и международном уровнях. Вместе с тем сообщества, группы и, в соответствующих случаях, отдельные лица не могут быть отчуждены от их собственного нематериального культурного наследия.